

Regionálne korporátne centrum VÝCHOD

**Dodatok č. 1
k Zmluve o úvere**

Obec **Ubľa**
IČO **00 323 675**
Sídlo **067 73 Ubľa 368**
Zastúpená **Mgr. Nadežda Sirková, starosta obce**
Bydlisko: Ubľa 363, 067 73 Ubľa
rodné číslo:
štátna príslušnosť: Slovenská republika
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz: EY746971
číslo bežného účtu vedeného v Banke v euro: **SK17 5200 0000 0000 0820 2846**
ďalej len „Klient“

a

Obchodné meno **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo **Štúrova 5, 813 54 Bratislava**
IČO **31 318 916**
Obchodný register **Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B**
za ktorú koná **Mgr. Martin Ondruš, MBA, vzťahový manažér pre firemných klientov**
Ing. Peter Hrinda, vzťahový manažér pre firemných klientov
ďalej len „Banka“

Článok I. – Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k:
Zmluve o splátkovom úvere pre samosprávy
číslo: 5004/20/006
zo dňa 03.03.2020.
2. Slová napísané s veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere alebo v Podmienkach.

Článok II. - Predmet dodatku

1. Týmto dodatkom sa mení čl. IV, bod 2. Zmluvy nasledovne:
„2. Klient je oprávnený požiadať o poskytnutie Úveru po častiach, najneskôr do **31.12.2020** nasledovne:
 - na účet Úradu vládneho auditu a to na účet číslo : **SK16 8180 0000 0070 0055 0709** výška **36 391,98 €**, VS: **1861936**
 - uhradiť penále vo výške **36 391,98 €** na číslo účtu **SK47 8180 0000 0070 0055 0733** VS: **1861936**
 - na účet Úradu vládneho auditu a to na účet číslo : **SK16 8180 0000 0070 0055 0709** výška **13 772,90 €** VS: **1861936**

- uhradiť penále vo výške 13 443,14 € na číslo účtu SK47 8180 0000 0070 0055 0733 VS: 1861936.

Nárok na poskytnutie časti Úveru zaniká, ak Klient nepožiadala o jej poskytnutie v stanovenom čase.“

2. Týmto dodatkom sa dopĺňa čl. V. Zmluvy o nový bod 2, v nasledovnom znení:

„2. Klient je povinný najneskôr v deň účinnosti tohto Dodatku:

 - a) predloženie vyhlásenia osoby, ktorá poskytla zabezpečenie pohľadávok Banky o tom, že súhlasí s dodatkom k zmluve o úvere a že ňou poskytnuté zabezpečenie trvá aj naďalej
 - b) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení dodatku k zmluve o úvere podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia dodatku k zmluve do jeho zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace.“
3. Týmto dodatkom sa mení čl. VI. bod 1. a 2. Zmluvy nasledovne:

„1. Konečná splatnosť Úveru je najneskôr 25.12.2026.
2. Klient je povinný splatiť Banke Úver nasledovne:

Poradie splátky	Výška splátky v euro	Termín splátky
1.	1 400,-	25.01.2021
2. – 71.	1 400,-	pravidelne mesačne, vždy k 25. dňu príslušného kalendárneho mesiaca, od 25.02.2021 do 25.11.2026
72.	600,-	25.12.2026

Článok III. - Záverečné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov (účinné odo dňa 15. apríla 2019), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok a zároveň Klient, osoba oprávnená konať za Klienta, podpisom tohto dodatku potvrdzuje, že bol oboznámený/ bola oboznámená s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádzajú na pobočke Banky a sú verejne dostupné na webovej stránke www.otpbanka.sk v časti Právne informácie.
2. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy a jej dodatkov alebo v súvislosti so Zmluvou vrátane dodatkov platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou podľa zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových priestoroch Banky a na webovom sídle Banky.

3. Klient sa zaväzuje uhradiť Banke poplatok za spracovanie tohto Dodatku vo výške 150,- €, poplatok je splatný v deň uzavretia tohto Dodatku.
4. Dodatok obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu dodatku.
5. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tohto dodatku je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tohto dodatku.
6. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tohto dodatku zabezpečiť zverejnenie tohto dodatku podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Dodatok nadobúda účinnosť tretím pracovným dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia. Klient je povinný bez zbytočného odkladu predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení tohto dodatku vyhotovené podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
7. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Klienta a 2 pre Banku.
8. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že dodatok podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

V Michalovciach dňa 22.04.2020

V Michalovciach dňa 22.04.2020

Banka:


OTP Banka Slovensko, a.s.


OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporatívne centrum Východ
Št. Kúľanu 14
071 01 Michalovce

Mgr. Martin Ondruš, MBA
vzťahový manažér pre firemných klientov


Klient:

Obec Ubľa



Mgr. Nadežda Sirková, starosta obce





Ing. Peter Hrinda, vzťahový manažér
pre firemných klientov

Svojim podpisom potvrdzujem, že protistrana predou mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.
Meno, priezvisko: Mgr. Martin Ondruš, MBA

V Michalovciach dňa 22.04.2020


OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporatívne centrum Východ
Št. Kúľanu 14
071 01 Michalovce

podpis poverenej zamestnanca
pečiatka

UYHLÁSENIE OSOBY, KTORÁ POSKYTLA ZABEZPEČENIE

Obec **Ubl'a**
IČO **00 323 675**
Sídlo **067 73 Ubl'a 368**
Zastúpená **Mgr. Nadežda Sirková, starosta obce**
Bydlisko: Ubl'a 363, 067 73 Ubl'a
rodné číslo:
štátna príslušnosť: Slovenská republika
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz: EY746971

ako osoba, ktorá poskytla zabezpečenie pohľadávok OTP Banky Slovensko, a.s. (ďalej len „OTP Banka“) zo Zmluvy o splátkovom úvere pre samosprávy č. 5004/20/006 zo dňa 03.03.2020 (ďalej len „Zmluva o úvere“) vyhlasuje, že


1. sa oboznámila s obsahom Dodatku č. 1 k vyššie uvedenej Zmluve o úvere,
2. súhlasí so zmenou v obsahu záväzkov zo Zmluvy o úvere a/alebo nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 1 a
3. zabezpečenie pohľadávok OTP Banky zo Zmenky a Zmluvy o vyplňovacom práve k bianko zmenke č. 5004/20/006-BZ01 zo dňa 03.03.2020 trvá naďalej a zabezpečuje pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom zo Zmluvy o úvere aj po zmene v obsahu záväzkov a/alebo pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom vzniknutú nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 1.

V Michalovciach dňa 22.04.2020

V Michalovciach dňa 22.04.2020


OTP Banka Slovensko, a.s.

Obec Ubl'a


OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporatívne centrum Východ
Št. Kúrsu 14
071 01 Michalovce
↓
Mgr. Martin Ondruš, MBA
vzťahový manažér pre firemných klientov


Mgr. Nadežda Sirková, starosta obce




Ing. Peter Hrinda, vzťahový manažér
pre firemných klientov

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predou mnou vlastnoručne podpísala tento dokument. Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu. Meno, priezvisko: Mgr. Martin Ondruš, MBA

V Michalovciach dňa 22.04.2020

.....
podpis povereného zástupcu
pečiatka  **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Regionálne korporatívne centrum Východ
Št. Kúrsu 14
071 01 Michalovce
↓